

Universität Erlangen-Nürnberg • Postfach 3520 • 91023 Erlangen
Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg
Referat L 5 – Studierendenverwaltung
Freyeslebenstr. 1
91058 Erlangen

Zentrale Universitätsverwaltung
Referat L 5 – Studierendenverwaltung
(Student Records Office)
Besucheranschrift:
Halbmondstr. 6-8, 91054 Erlangen
Zi.-Nr. (Room no.) 00.051
Telefon (Phone) +49 9131 85-71224
Fax +49 9131 85-24077
studierendenverwaltung@fau.de

Antrag auf Beurlaubung

Request for leave

zum Wintersemester 20...../..... (und)
for the winter semester 20...../..... (and)

zum Sommersemester 20.....
for the summer semester 20.....

Name, Vorname <i>Surname, first name</i>	Matrikelnummer <i>Student registration number</i>
Straße, Hausnummer <i>Address</i>	E-Mail-Adresse <i>E-mail address</i>
Postleitzahl, Wohnort <i>Post code, town/city</i>	Telefonnummer <i>Phone number</i>

Grund der Beurlaubung	
Reason for leave	
<input type="checkbox"/> Krankheit <i>Illness</i> Ärztliches Attest beifügen, aus dem hervorgeht, dass Sie das gesamte Semester studierunfähig sind <i>Please attach a doctor's certificate which indicates that you will be unable to study for the entire semester</i>	
<input type="checkbox"/> Praktikum Inland <i>Placement/internship in Germany</i> <input type="checkbox"/> Praktikum Ausland <i>Placement/internship abroad</i> Kopie des Vertrages beifügen oder bis spätestens Vorlesungsbeginn vorlegen/nachreichen <i>Please submit a copy of your contract with this form or before the start of the lecture period at the latest</i>	
<input type="checkbox"/> Fremdsprachenassistent/in an einer ausländischen Schule <i>Language assistant at a school abroad</i> Schulzuweisung bzw. Antrittsmeldung oder ähnliches beifügen	
<input type="checkbox"/> Auslandsstudium <i>Studying abroad</i> Immatrikulationsbescheinigung der ausländischen Hochschule beilegen oder bis Vorlesungsbeginn nachreichen <i>Please submit your certificate of enrolment at the host university with this form or before the start of the lecture period at the latest</i>	
<input type="checkbox"/> Schwangerschaft/Erziehungsurlaub <i>Pregnancy/parental leave</i> Mutterschaftspass oder ärztliche Bescheinigung vorlegen/Geburtsurkunde des Kindes beifügen <i>Please present your maternity card (Mutterschaftspass) or a doctor's certificate/attach the child's birth certificate</i>	
<input type="checkbox"/> Duales Studium <i>Co-operative degree programme</i> Kopie des Ausbildungsvertrages beifügen <i>Please attach a copy of your employment contract</i>	
<input type="checkbox"/> Pflege eines nahen Angehörigen <i>Caring for a close relative</i> Nachweis der Pflegebedürftigkeit nach §§ 14,15 SGB XI im Original vorlegen/als Kopie beifügen <i>Please present an original document which provides proof of the need for care according to Sections 14 and 15 of SGB XI (German Social Security Code XI) or attach a copy of this document</i>	
<input type="checkbox"/> Sonstige Gründe <i>Other reasons</i> Ausführlich auf gesondertem Blatt darlegen und geeignete Nachweise beifügen <i>Please provide a detailed description on a separate sheet of paper and attach suitable proof</i>	

Datum, Unterschrift des Studierenden
Date, signature of student

Beurlaubung erfasst: <i>Request processed:</i> <i>(to be completed by the Student Records Office)</i>	1. Semester <i>1st semester</i>
	2. Semester <i>2nd semester</i>

Allgemeines

Die Beurlaubung bewirkt eine Befreiung von den Verpflichtungen zu einem ordnungsgemäßen Studium, die aus wichtigem Grund gewährt wird (Art. 93 Abs. 2 - 4 Bayerisches Hochschulinnovationsgesetz und in §§ 9 und 10 der Immatrikulationssatzung der Universität Erlangen-Nürnberg). Die Beurlaubung wirkt in die Zukunft; sie ist grundsätzlich vor Vorlesungsbeginn zu beantragen. Tritt ein Beurlaubungsgrund erst danach ein, ist die Beurlaubung unter Umständen gleichwohl noch möglich (vgl. 5. in den Beurlaubungsrichtlinien). Genauer sind die Regelungen in den Beurlaubungsrichtlinien erläutert. Alle Texte sind auf der Internetseite der Universität verfügbar und zwar bei <https://www.fau.de/universitaet/rechtsgrundlagen/> oder <https://www.fau.de/studentenkanzlei/>

Hinweise

1. Bitte beachten Sie, dass Sie eventuell vor Beantragung einer Beurlaubung Rücksprache mit dem Bafög-Amt, der Kindergeldkasse, der Krankenkasse oder Ihrem Prüfungsamt nehmen, um die Auswirkungen der Beurlaubung genau zu klären.
2. Nach Art. 86 BayHIG werden die im Ausland erbrachten Studien- und Prüfungsleistungen in der Regel anerkannt, außer sie sind nicht gleichwertig. Wir bitten Sie daher nach Ihrem Auslandsaufenthalt die Anerkennung mit dem zuständigen Prüfungsamt zu regeln.
3. Freier Prüfungsversuch: Bei später beabsichtigtem Freiversuch wird dringend empfohlen, sich vorab beim zuständigen Prüfungsamt zu informieren, ob auch evtl. zusätzliche Bedingungen an die Beurlaubung im Hinblick auf den Freiversuch erfüllt sind oder während der Beurlaubung erfüllt werden müssen.
4. Bitte beachten Sie, dass bereits begründete Prüfungsrechtsverhältnisse durch die Beurlaubung nicht berührt werden; insbesondere wird die Frist zur Ablegung von Wiederholungsprüfungen nicht unterbrochen.
5. Ferner können auf Antrag Studierende, die ein Auslandssemester oder ein Auslandspraktikum absolvieren, von der Zahlungspflicht des Solidarbeitrags für das Semesterticket befreit werden.

General information

Leave frees the student from the standard study obligations and is granted for important reasons (Section 93 (2) to (4) of the BayHIG and Sections 9 and 10 of Friedrich-Alexander Universität Erlangen-Nürnberg's enrolment statutes). The period of leave applies to the future and must be requested before the start of the lecture period. If the reason for leave arises after the start of the lecture period, leave may still be granted in certain circumstances (see 5 in the regulations on study leave). The statutes are explained in more detail in the regulations on study leave. All documents are available on the University's website at <https://www.fau.de/universitaet/rechtsgrundlagen/> or <https://www.fau.de/studentenkanzlei/>

Notes

1. *Please be aware that you may need to contact the BAFÖG (Federal Training Assistance) Office, the Kindergeldkasse (Child Allowance Office), your health insurance company or your Examinations Office before requesting leave in order to clarify the consequences of taking leave.*
2. *According to Section 86 of the BayHIG, course and examination achievements which are obtained abroad will be accredited unless they are not of equivalent value. We therefore kindly request that you contact the appropriate Examinations Office after your stay abroad in order to discuss accreditation.*
3. *Freier Prüfungsversuch: If you intend to take an examination which is categorised as a 'freier Prüfungsversuch' (an examination which, if failed, is treated as if it had not been taken) at a later date, you are strongly recommended to contact the appropriate Examinations Office beforehand in order to clarify whether there are any additional conditions for leave which are fulfilled with regard to 'freier Prüfungsversuch' or which must be fulfilled during leave.*
4. *Please note that any existing conditions governed by the applicable examination regulations are not affected by leave; in particular, deadlines for sitting resit examinations remain the same.*
5. *Students who are completing a semester or an internship abroad can be exempt from paying the additional contribution towards the semester ticket upon application.*

Auszug aus den Beurlaubungsbestimmungen des Bayerischen Hochschulinnovationsgesetzes vom 05. August 2022

Art. 93

Rückmeldung, Beurlaubung

- (1) Die Studierenden melden sich zu jedem Semester form- und fristgerecht zum Weiterstudium an (Rückmeldung).
- (2) Studierende können von der Hochschule auf Antrag von der Verpflichtung zu einem ordnungsgemäßen Studium befreit werden (Beurlaubung).
- (3) ¹Während der Beurlaubung können Studienleistungen nicht erbracht und Prüfungen an der Hochschule, an der die Beurlaubung erfolgt ist, nicht abgelegt werden. ²Eine Wiederholung nicht bestandener Prüfungen ist möglich. ³Satz 1 gilt nicht, wenn die Beurlaubung aufgrund der Inanspruchnahme von Schutzfristen entsprechend dem Mutterschutzgesetz, der Betreuung und Erziehung eines Kindes entsprechend dem Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz oder der Pflege eines nahen Angehörigen entsprechend dem Pflegezeitgesetz erfolgt.

Excerpt from the regulations on leave in the BayHIG dated 05. August 2022

Section 93

Re-registration, leave

- (1) *Students must re-register for each semester in time and in the correct manner in order to continue their studies.*
- (2) *Students may be freed from the standard study obligations by their university due to an important reason (leave) upon request. The period of leave should not usually exceed two semesters.*
- (3) *Course and examination achievements may not be obtained at the university which has granted leave during the period of leave; it is possible to resit failed examinations*
- (4) *The following shall not be included in the period given in Section 2 (2): Periods of protection according to the Maternity Protection Act (Mutterschutzgesetz – MuSchG), parental leave and periods for caring for a close relative in the sense of Section 7 (3) of the Caregiver Leave Act (Pflegezeitgesetz) who requires care in the sense of Sections 14, 15 of SGB XI (German Social Security Code XI); in these cases, Section 3 (1) does not apply.*